



Gemeinde *Comune di Tubre*
Taufers im Münstertal

URSCHRIFT – ORIGINALE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom / seduta del
23.09.2026

Nr. / n. **266**

Uhrzeit / ora
15:30

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Roselinde Gunsch	Bürgermeisterin	Sindaca		
Hans Peter Spiess	Gemeindereferent	Assessore		
Herbert Schütz	Gemeindereferent	Assessore	X	
Angelika Pircher	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale sig.

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per
la legalità dell'adunanza

Roselinde Gunsch

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

**Unentgeltliche Überlassung von Räumlichkeiten
an den Jugenddienst Obervinschgau EO (B.p. 66
- Baueinheit 24 im 3. Obergeschoss): Genehmi-
gung des Entwurfes eines Leihvertrages**

oggetto:

**Cessione in uso gratuito di spazialità al Servizio
Giovani di Alta Val Venosta EO (p.ed. 66 - unità
costruttiva 24 al 3° piano): approvazione della
bozza di un contratto di prestito**

Antrag eingereicht von der zuständigen Gemeindererferentin Frau Pircher Angelika

Vorausgeschickt, dass:

- die Gemeinde Taufers i. M. Eigentümerin des Gebäudes auf der B.p. 66 KG Taufers (Baueinheit 24 im 3. Obergeschoss) St.-Johann-Strasse 30, ex schwarzer Adler, ist;

- der Verein „Jugenddienst Obervinschgau EO“ um die Bereitstellung der Räumlichkeiten und des dazugehörigen Freigeländes für institutionelle Zwecke laut Statut des Vereins, sowie dem „Leitbild der Jugendarbeit in Südtirol“ konkret für die Kinder- und Jugendarbeit, ersucht hat;

- das Land und die Gemeinden die Jugendarbeit nach Maßgabe eigener Programme und eigener Budgetansätze, die in den jeweiligen Haushaltsplänen ausgewiesen sind, fördern, wobei sie in der Förderung der Jugendarbeit zusammenarbeiten;

- im ob genannten Gebäude geeignete Räumlichkeiten für die Unterbringung eines Jugendtreffs vorhanden sind;

- der Verein Jugenddienst Obervinschgau EO bereit ist die Räume als Jugendtreff zu führen, wobei für die Konzeption, Planung und Durchführung der Initiativen und Aktionen, wie auch für die Gewährleistung der regulären Trefföffnungszeiten auf das pädagogische Fachpersonal des Jugenddienstes Obervinschgau zugegriffen wird;

Darauf hingewiesen, dass der Entwurf dieses Leihvertrages nun für 4 Jahre und zwar für den Zeitraum vom 04.09.2026 bis 03.09.2030 genehmigt werden soll;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf des neuen Leihvertrages;

Festgehalten, dass Wasser, Strom und Heizung dem Verein kostenlos zur Verfügung gestellt wird, solange der Gemeindehaushalt dies finanziell zulässt;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr;

Nach Einsichtnahme in Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

kein buchhalterisches Gutachten erforderlich / nessun parere contabile dovuto

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Taufers i. M., genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 04 vom 31.01.2006;

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

Proposta presentata dall'assessore competente sig.ra Pircher Angelika

Premesso che:

- il Comune di Tubre è proprietario dell'edificio sulla p.ed. 66 CC Tubre (unità costruttiva 24 al terzo piano) via San Giovanni 30, ex aquila nera;

- l'associazione "Servizio Giovani Alta Val Venosta EO" ha richiesto la messa a disposizione dei locali e della relativa area esterna per scopi istituzionali in conformità allo statuto dell'associazione, nonché alla "missione dell'animazione giovanile in Alto Adige" specifica per il lavoro con i bambini ed i giovani;

- la Provincia ed i Comuni promuovano il lavoro con i giovani in conformità con i loro programmi e bilanci, che sono indicati nei rispettivi bilanci, e che cooperino nella promozione del lavoro con i giovani;

- nell'edificio summenzionato sono disponibili locali adatti ad ospitare un centro giovanile;

- l'Associazione Servizio Giovani Obervinschgau EO è disposta a gestire i locali come centro giovanile, facendo ricorso al personale educativo specializzato del Servizio Giovani Obervinschgau per l'ideazione, la pianificazione e la realizzazione delle iniziative e delle attività, nonché per garantire i regolari orari di incontro;

È stato sottolineato che la bozza di questo contratto di prestito deve essere approvata per quattro anni, ovvero per il periodo dal 4 settembre 2026 al 3 settembre 2030;

Vista la bozza del nuovo contratto di comodato;

Considerato che viene messo a disposizione gratuitamente l'acqua, l'energia ed il riscaldamento all'associazione finché il bilancio comunale lo ammette;

Visto il bilancio di previsione per il corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. del 03.05.2018 n. 2:

Impronta digitale parere contabile:

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti in forma palese:

1. die Räumlichkeiten auf der B.p. 66 KG Taufers (Baueinheit 24 – 3. Obergeschoss) St.-Johann-Strasse 30, ex schwarzer Adler mittels Leihvertrag zur unentgeltlichen Nutzung an den Jugenddienst Obervinschgau EO mit Sitz in Spondinig Bahnhof 4, 39026 Prad a. Stj. zu überlassen;
2. den Entwurf des Leihvertrages für ob genannte Räumlichkeiten zu genehmigen und die Bürgermeisterin zu beauftragen den Leihvertrag für die Dauer von 4 Jahren und zwar vom **04.09.2026 bis 03.09.2030** abzuschließen;
3. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvoranschlags erwachsen;
4. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD 104/2010).

1. di cedere i locali della B.p. 66 CC Tubre (unità immobiliare 24 – terzo piano) Via San Giovanni 30, ex aquila nera mediante un contratto di comodato d'uso gratuito all'Associazione Servizio Giovani Obervinschgau EO con sede a Spondinia Stazione 4, 39026 Prato allo Stelvio;
2. di approvare la bozza del contratto di prestito per i locali soprammenzionati e di incaricare la Sindaca di stipulare il contratto di prestito per un periodo di 2 anni e cioè dal **04.09.2026 al 03.09.2030**;
3. di annotare che la presente deliberazione non comporta impegni di spesa a carico del bilancio di previsione;
4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2, al fine di poter dare immediata attuazione al provvedimento;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione ed entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sez. Autonoma di Bolzano. Nell'ambito degli affidamenti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär – Il segretario comunale
Dr. Georg Sagmeister

Die Vorsitzende – La Presidente
Roselinde Gunsch

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)